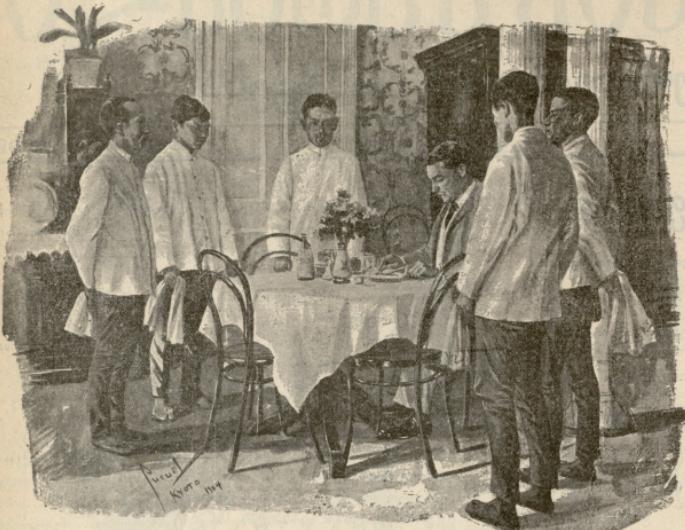


0 2 3 9 6 0 0 6 0 6 9 3 6 0 8 0 9 5



ଗାପନିଙ୍କା.— ଶାଶ୍ରତୁମରତାଳୀ.

ვილა! ვინ არის? თუ ექიმია, უთხარით, რომ სახლში არა
ვარ...

ცოლი (შეუკარგებიდან გასძახებს). ოქოდოსია, ვინ დარეკა? ოქოდოსიას ხმა (გარებან) წყალი მოიტანეს.

ଶାଳ. (ତାଙ୍କିରେ ପ୍ରତ୍ୟେକିକି ମହିଳାଙ୍କ ନିର୍ମଳୀତିରେ ଉପରେ ଥିଲା). ପ୍ରମୁଖ, ହୃଦୟର ଶୈଖି-
ଶିଳ୍ପି!

ଟେଲିକ୍ ପାଇଁ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ । କୁଣ୍ଡଳ ପାଇଁ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

ପ୍ରେଷନ୍ତ. ମୋହାରୁ! (ଶ୍ଵରାଳୀ) ଶେବ ମାନାମ ଯେଇରୁ
ରା ମୁଁ କଥିଲାଏ ମୋହାରୁ. କୁହାରୁକୁହା... (ଦୂରାଳୀ).

ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କ ମହାତ୍ମା

ზალივნოი, შემდეგ ცოლი.

କେବୁଳ୍ ଶ୍ରୀଲୋହାରୀ! ଏହି ମେ ପଥ ଗ୍ରାମୀନଗ୍ରାମରେ ଯାଏ
ଦା ନି କୁହାରୁଥିଲୁବେ ଅଭିନନ୍ଦିତ... (ପ୍ରଥିତିରେ ଉଚ୍ଛବିଷୟରେ)
ତୁମ୍ଭିରୁ ଯାଏ... ଏହି କ୍ଷେତ୍ରିରେ... ଗ୍ରାମୀନଗ୍ରାମରେ ଯାଏ
କୁହାରୁଥିଲୁବେ... ନୀତିଜ୍ଞଙ୍କ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ... (କ୍ଷେତ୍ରିରେ କ୍ଷେତ୍ରି
ମେଣ୍ଡୁ) ଗ୍ରାମୀନଗ୍ରାମରେ... (କ୍ଷେତ୍ରିରେ ଏହି କଣ୍ଠରେ କ୍ଷେତ୍ରି
ମେଣ୍ଡୁ) ଶାଖାକାଳରେ ଶାଖାକାଳରେ... ଶାଖାକାଳରେ ଶାଖାକାଳରେ...
(କ୍ଷେତ୍ରି ପାଇଁରେ ମିଳିବାକୁ ପାଇଁରେ ଏହି କଣ୍ଠରେ କ୍ଷେତ୍ରିରେ କ୍ଷେତ୍ରିରେ)

କୋଣାର୍କ ଶମ୍ଭୁମିଶ୍ଵର, କେଦୁଳ ଶିଥରେ ପୂର୍ବରେଷ୍ଟ, ତାହାରେ ଧୈର୍ଯ୍ୟରେଷ୍ଟ ଏବଂ ପାତ୍ରରେଷ୍ଟ ଅନ୍ତରେ ଆଜ୍ଞାଯାଇଲା। ହରଗରୀରେ ଖାଲିବାର, ଧର୍ମରେଷ୍ଟ ମନ୍ଦିରରେଷ୍ଟ, ତାହା ମନ୍ତ୍ରପ୍ରାଚୀଳିତାରେଷ୍ଟ ପାଇଲା।

ଶାଲ (ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ମାଦରସ୍ଥଙ୍କୁ ଉଚ୍ଚବିଦ୍ୟାଳେ ପାଇଲୁଛି) ଓ ଜୀବନରେ ଯେତେବେଳେ ମହାନ୍ତରେ ଆମେ ଏହାରେ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇବାକୁ ପାଇଲୁଛି।

ფურქე! (სიცდალ მოჰვევე) ზოროლგებილი აეცა ექი-
მის უსიმოვნონ სახე! ჰა-ჰა-ჰა!

ଶାଲ. (ଶବ୍ଦବିଜ୍ଞାନ). କା-କା-କା! ମନ୍ତ୍ରପ୍ରକଳ୍ପି, ଶହେରାଙ୍ଗ ମନ୍ତ୍ରପ୍ରକଳ୍ପି!

ଓ. ১৪৭

ଶ୍ଵାଳ, ଏହା, ରହୁଗର୍ଭଙ୍କା! କିମ୍ବା
ଏହି, ଏହା... ମେ ମୋକ୍ଷୀୟଦେହୀ, ଲ୍ଯାଲ୍-
କାପ୍ରି! ଶେବ ମେନ୍ଦିଥାର୍ତ୍ତ ଏହା...
ଶାଶ୍ଵରିଣ୍ଠାର୍ତ୍ତ, ଏହାର୍ତ୍ତ, ଏହାର୍ତ୍ତ,
ମେନ୍ଦିଥାର୍ତ୍ତ, ମେ କା ଏହା... ଲ୍ଯାଲ୍-
କାପ୍ରି ମୋକ୍ଷୀୟଦେହୀ... ମେ, ତାମ୍ଭର୍ତ୍ତ
ସ୍ତ୍ରୀଙ୍କର୍ତ୍ତ ବାହେମିଦି... ଏହାର୍ତ୍ତ
ଶ୍ଵାଳିଣୀ ଲାଭିତାର୍ତ୍ତ, ରହୁଗର୍ଭଙ୍କା
କେଣା, କେଣା ଏହା ମୋକ୍ଷୀୟଦେହୀ
ଲାଭିତାର୍ତ୍ତ, ମେ କା, ଏହା... ବାହେ
କୁପ୍ରକାଳିତାର୍ତ୍ତ! କି? ରହୁଗର୍ଭଙ୍କା
କେଣା?

ପ୍ରେମିଣ. ମହାବିନୀରୂପ! (ଶୁଣି କଥା ତଥା କଥାକଥା)।

ზალ. განუსვენე, უფალო,
მონასა შენსა!

თეოდოსიას ხმა (გრედან).
შინ გახლავთ, მობრძანდით...

ଶାଲ. ୩୫୨ରେହି ଏ ! (ଦ୍ୱାରାକା
ଦୁଃଖାନ୍ତିକେବ୍ବ, ପ୍ରେସା, ଉକ୍ତକୁଳରେ ପ୍ରା-
ନ୍ତିକୁଳରେ ଏ ତାଙ୍କେ କୁମରକୁଳରେ
ପ୍ରାନ୍ତିକୁ) ଲୋକ୍ୟ ପ୍ରାଣିଲି ! ବନ୍ଦ
ମାନୁଷ ! (ପ୍ରାନ୍ତିକୁ ପାଇଲା).

გამოსვლა გერთი

იგინივე, თლა, შიმეგი ექიმი და თეოდოსია.

ଓଲା (ପ୍ରେସିଳାବି)। କ୍ଷେତ୍ରି ମନୋରୂପ! (ଦେଖିନ୍ତୁକୁ ମୁହଁରାଙ୍କରୁଷ ଏବଂ
ଫଳିତ)। ଏବଂ ଡାକ୍ତରିହାରା? (ଦେଖିଲୁ ଅଛି ଏହିକୁ ଏବଂ ନୀତିବିଜ୍ଞାନରୁ
ଯେବେ, ଅଧିକ ମହିଳା ମାତ୍ରରୁ ଉଚ୍ଚଶରୀଲଙ୍ଘନରୁ) ମାମିଲାର, ଏବଂ ଡାକ୍ତରିହାରା ଏହାକିମ୍
(ନୀତିବିଜ୍ଞାନରୁ କିମ୍ବା ଏବଂ ଏହାକିମ୍ବା) ମାମିଲାର!



• 5 • 15-16

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ, ୧୨୦ ଅମେରିକ୍ ହିଲ୍, ମିଲାନ୍ ଇତିହାସ

କାନ୍ଦିବାର ପାଇଁ

ზალ, ოლა, მოქვეიე შენს საქმროს. (იქთ) ეხლავე მოკურაციავე.

ოლა (ექმის გელზე დამოკეულება), ამ, რა ბერნიერა ვარ. ზალ, ჩემის სიძეები (ქორწინი).

ოლო. სიძეები! (ქორწინი).

ოფიც. (შემოდის, ხვევაზე ფეხებიდათ აქვს მისერილი) ქალ-ბატონ...

ზალ. ცოლი და ოლა (ერთად ამიტები). ოფიცილისია, ექიმს მაღლობმა მასახურება, ამინ გაუცემულია ბატონი!

ზალ. (ოფიცილის ხელის ქრაქი და პეტიონ შაგდები). მო- გვეიე, მაგრა მოკურავი!

ოფიც. გმიღლობთ, ბატონ, მიიღი ერთი გაცოცა!

(მოხვევა გქმის და სხევჭავან ერთად ქორწინი).

ე. ფას გაათხის ფულებს! არიგა, მიუცემეთ! სიძეების დარბაზის დარბაზის და ტექსტების სხვები შეინიშვნავთ უკან დამუშავებები და უკანიანია: ექიმი, სხისებით სიძეები აქ მოდა, მოდი მო- ბეჭდით. ექიმი ბოლოს გამისი.

ოლა. { სად მიხალოთ გებიმ, ექიმ! ცოლი. } ერთად. { უსალოლოდ ვერ გაგრძევებთ!

ზალ. ერთიერის ფულის რუდა თორმეტი მანერი დაგა- ვიწყდოთ მიიღოთ! ოფიცილისა, დიპირეუ...

ოფიც. ეხლავე! (გრძის).

ზალ. (მოხვეულე ხელებს დატეს და იცნის. მას სას ამღვ- ებს რომ და ქადა) გაეცა! სანძოლები დაუბრბ, რომ აქ უფი... უფი აქ შეისიღებას. რა კარგდ მოიგონდ! ჩემი უფი- ლი, ლირისიარ, ისა... კუცნის... გმიღლობა! უც გადამირჩინე ლუდ-ოლოსა შემდიდება! მანჯო!

კულანი. რა?

ოფიც. წევადა... სულ იუსტიტუტობრივადა... (სიციაფა).

ზალ. ვა ას, ვა ას! ოცდა- თორმეტი მანერი დაგრა- რინებო!

ოფიც. დღეს გისალ- ლებთ, თუ არა?

ზალ. საცილიო მიატრა- ნო, ამისანი ცარა ბრძა- ლის შედეგ უნდა და- მო- ისა... უფი აქ შეისიღებას. რა კარგდ მოიგონდ! (სახლი) აა, ს შევლება ექიმი უფ- ლის შენარჩუნებისა! მო- იმარება!

ცოლი. წამოით, ზომიერ- ლით დაგენერაცია.

ოლა. მამ, ქალებს ხე- ლი მოკიდოთ.

ზალ. (ქალებს წინ ფეხებს გააღებენ) მესდამ, მედი უძინეთ მეცდასა!! (ჩემი-ხედ გაურღუბა ში- ტერა). შევასა იტანისა და სასაღლო თასაში გადას).

ფარდა

დ. დეკანიშვილი-



— ეა, პატრიცია, სადა ჰერი მაგასი!.. ცოტა მოიტაჭე მაინტ, უშინაშე გებისათვის გაიყვანის მიღება, რომ პატრიცია წევაში ჩატანოს ეკ ნაგვა.



ტფილის ქუებზე

რედაქტორ-გმილიშვილი ალ. გ. ჯავახიშვილი